



*Dean of Chapel*  
The Revd Dr Michael Banner

*Director of Music*  
Stephen Layton

*Chaplains*  
The Revd Dr Andrew Bowyer  
The Revd Kirsty Ross

*Organ Scholars*  
Alexander Hamilton  
Asher Oliver

# CHORAL EVENSONG

Sunday 30 October 2016

*The Twenty-Third Sunday after Trinity*

# ORGAN MUSIC BEFORE EVENSONG

Charles Harrison  
*Chichester Cathedral*

Sei gegrüßet, Jesu gütig, BWV 768 (Bach)

Fugue in E $\flat$ , 'St Anne', BWV 552 (Bach)

*Welcome to this service of Choral Evensong  
sung by The Choir of Trinity College Cambridge*

*Please ensure that all electronic devices,  
including cameras, are switched off*

*For those who wish to use them, copies of  
The New English Hymnal melody edition  
are available in the stalls*

*The congregation stands when the choir and clergy enter the Chapel. The opening hymn will follow unannounced.*

HYMN NEH 271

HYFRYDOL

Words: William Chatterton Dix (1837–98)  
Music: Richard Huw Pritchard (1811–87)

*The minister reads*

Dearly beloved brethren, the Scripture moveth us in sundry places, to acknowledge and confess our manifold sins and wickedness; and that we should not dissemble nor cloak them before the face of Almighty God our heavenly Father; but confess them with an humble, lowly, penitent, and obedient heart; to the end that we may obtain forgiveness of the same, by his infinite goodness and mercy.

And although we ought, at all times, humbly to acknowledge our sins before God; yet ought we most chiefly so to do, when we assemble and meet together to render thanks for the great benefits that we have received at his hands, to set forth his most worthy praise, to hear his most holy Word, and to ask those things which are requisite and necessary, as well for the body as the soul.

Wherefore I pray and beseech you, as many as are here present, to accompany me with a pure heart, and humble voice, unto the throne of the heavenly grace, saying after me;

*All say, kneeling*

**Almighty and most merciful Father;  
We have erred, and strayed from thy ways  
like lost sheep.  
We have followed too much the devices  
and desires of our own hearts.  
We have offended against thy holy laws.  
We have left undone those things  
which we ought to have done;  
and we have done those things  
which we ought not to have done;  
and there is no health in us.  
But thou, O Lord, have mercy upon us,  
miserable offenders.  
Spare thou them, O God,  
which confess their faults.  
Restore thou them that are penitent;  
according to thy promises declared  
unto mankind in Christ Jesu our Lord.  
And grant, O most merciful Father,  
for his sake;  
that we may hereafter live a godly, righteous,  
and sober life,  
to the glory of thy holy name.  
Amen.**

*The minister then says the ABSOLUTION*

Almighty God, the Father of our Lord Jesus Christ, who desireth not the death of a sinner, but rather that he may turn from his wickedness and live; and hath given power, and commandment to his Ministers, to declare and pronounce to his people, being penitent, the Absolution and Remission of their sins: He pardoneth and absolveth all them that truly repent, and unfeignedly believe his holy Gospel.

Wherefore let us beseech him to grant us true repentance, and his Holy Spirit, that those things may please him, which we do at this present; and that the rest of our life hereafter may be pure and holy; so that at the last we may come to his eternal joy; through Jesus Christ our Lord.  
**Amen.**

O Lord, open thou our lips.  
And our mouth shall shew forth thy praise.

O God, make speed to save us.  
O Lord, make haste to help us.

Glory be to the Father, and to the Son:  
and to the Holy Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be:  
world without end. Amen.

Praise ye the Lord.  
The Lord's name be praised.

*The congregation sits for PSALM 148*

O praise the Lord of heaven: praise him in the height.  
Praise him, all ye angels of his: praise him, all his host.  
Praise him, sun and moon: praise him, all ye stars  
and light.

Praise him, all ye heavens: and ye waters that are  
above the heavens.

Let them praise the Name of the Lord: for he spake  
the word, and they were made; he commanded,  
and they were created.

He hath made them fast for ever and ever: he hath  
given them a law which shall not be broken.

Praise the Lord upon earth: ye dragons, and all deeps;  
Fire and hail, snow and vapours: wind and storm,  
fulfilling his word;

Mountains and all hills: fruitful trees and all cedars;  
Beasts and all cattle: worms and feathered fowls;  
Kings of the earth and all people: princes and all  
judges of the world;

Young men and maidens, old men and children,  
praise the Name of the Lord: for his Name only is  
excellent, and his praise above heaven and earth.

He shall exalt the horn of his people; all his saints  
shall praise him: even the children of Israel,  
even the people that serveth him.

Glory be to the Father, and to the Son:  
and to the Holy Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be:  
world without end. Amen.

*The FIRST LESSON is read*

The Parable of the Prodigal Son from the Gospel according to St Luke.

And [Jesus] said, A certain man had two sons: And the younger of them said to his father, Father, give me the portion of goods that falleth to me. And he divided unto them his living. And not many days after the younger son gathered all together, and took his journey into a far country, and there wasted his substance with riotous living. And when he had spent all, there arose a mighty famine in that land; and he began to be in want. And he went and joined himself to a citizen of that country; and he sent him into his fields to feed swine. And he would fain have filled his belly with the husks that the swine did eat: and no man gave unto him. And when he came to himself, he said, How many hired servants of my father's have bread enough and to spare, and I perish with hunger! I will arise and go to my father, and will say unto him, Father, I have sinned against heaven, and before thee, And am no more worthy to be called thy son: make me as one of thy hired servants. And he arose, and came to his father. But when he was yet a great way off, his father saw him, and had compassion, and ran, and fell on his neck, and kissed him. And the son said unto him, Father, I have sinned against heaven, and in thy sight, and am no more worthy to be called thy son. But the father said to his servants, Bring forth the best robe, and put it on him; and put a ring on his hand, and shoes on his feet: And bring hither the fatted calf, and kill it; and let us eat, and be merry: For this my son was dead, and is alive again; he was lost, and is found. And they began to be merry.

Now his elder son was in the field: and as he came and drew nigh to the house, he heard musick and dancing. And he called one of the servants, and asked what these things meant. And he said unto him, Thy brother is come; and thy father hath killed the fatted calf, because he hath received him safe and sound. And he was angry, and would not go in: therefore came his father out, and intreated him. And he answering said to his father, Lo, these many years do I serve thee, neither transgressed I at any time thy commandment: and yet thou never gavest me a kid, that I might make merry with my friends: But as soon as this thy son was come, which hath devoured thy living with harlots, thou hast killed for him the fatted calf. And he said unto him, Son, thou art ever with me, and all that I have is thine. It was meet that we should make merry, and be glad: for this thy brother was dead, and is alive again; and was lost, and is found.

Luke 15: 11–end

*All stand for the* **MAGNIFICAT**

Primi toni

Victoria

My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Saviour. For he hath regarded the lowliness of his handmaiden. For behold, from henceforth all generations shall call me blessed. For he that is mighty hath magnified me: and holy is his Name. And his mercy is on them that fear him throughout all generations. He hath shewed strength with his arm; he hath scattered the proud in the imagination of their hearts. He hath put down the mighty from their seat, and hath exalted the humble and meek. He hath filled the hungry with good things; and the rich he hath sent empty away. He remembering his mercy hath holpen his servant Israel, as he promised to our forefathers, Abraham and his seed, for ever. Glory be to the Father, and to the Son: and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen.

*All sit for the* **SECOND LESSON**

The story of the Ten Lepers from the Gospel according to St Luke.

And it came to pass, as he went to Jerusalem, that he passed through the midst of Samaria and Galilee. And as he entered into a certain village, there met him ten men that were lepers, which stood afar off: And they lifted up their voices, and said, Jesus, Master, have mercy on us. And when he saw them, he said unto them, Go shew yourselves unto the priests. And it came to pass, that, as they went, they were cleansed. And one of them, when he saw that he was healed, turned back, and with a loud voice glorified God, And fell down on his face at his feet, giving him thanks: and he was a Samaritan. And Jesus answering said, Were there not ten cleansed? but where are the nine? There are not found that returned to give glory to God, save this stranger. And he said unto him, Arise, go thy way: thy faith hath made thee whole.

Luke 17: 11–19

*All stand for the* **NUNC DIMITTIS**

Tone I

Plainsong

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace,  
according to thy word. For mine eyes have seen thy  
salvation, Which thou hast prepared before the face  
of all people; To be a light to lighten the Gentiles,  
and to be the glory of thy people Israel. Glory be  
to the Father, and to the Son: and to the Holy Ghost;  
As it was in the beginning, is now, and ever shall be:  
world without end. Amen.

*All turn East and say* **THE APOSTLES' CREED**

**I believe in God  
the Father Almighty,  
maker of heaven and earth:**

**And in Jesus Christ his only Son our Lord,  
who was conceived by the Holy Ghost,  
born of the Virgin Mary,  
suffered under Pontius Pilate,  
was crucified, dead, and buried:  
he descended into hell;  
the third day he rose again from the dead;  
he ascended into heaven,  
and sitteth on the right hand of God  
the Father Almighty;  
from thence he shall come to judge  
the quick and the dead.**

**I believe in the Holy Ghost;  
the Holy Catholick Church;  
the Communion of Saints;  
the forgiveness of sins;  
the Resurrection of the body,  
and the life everlasting.  
Amen.**

The Lord be with you.  
**And with thy spirit.**

Let us pray.

*All kneel*

Lord, have mercy upon us.  
**Christ, have mercy upon us.**  
Lord, have mercy upon us.



Our Father  
which art in heaven,  
hallowed be thy Name,  
thy kingdom come, thy will be done,  
in earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread;  
and forgive us our trespasses,  
as we forgive them that trespass against us;  
and lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.  
Amen.

## RESPONSES

O Lord, shew thy mercy upon us.  
And grant us thy salvation.

O Lord, save the Queen.  
And mercifully hear us when we call upon thee.

Endue thy ministers with righteousness.  
And make thy chosen people joyful.

O Lord, save thy people.  
And bless thine inheritance.

Give peace in our time, O Lord.  
Because there is none other that fighteth for us,  
but only thou, O God.

O God, make clean our hearts within us.  
And take not thy Holy Spirit from us.

## THE COLLECT OF THE DAY

O God, our refuge and strength, who art the author of all godliness; Be ready, we beseech thee, to hear the devout prayers of thy Church; and grant that those things which we ask faithfully we may obtain effectually; through Jesus Christ our Lord. Amen.

## THE COLLECT FOR PEACE

O God, from whom all holy desires, all good counsels, and all just works do proceed: Give unto thy servants that peace which the world cannot give; that both our hearts may be set to obey thy commandments, and also that by thee we being defended from the fear of our enemies may pass our time in rest and quietness; through the merits of Jesus Christ our Saviour. Amen.

## THE COLLECT FOR AID AGAINST ALL PERILS

Lighten our darkness, we beseech thee, O Lord; and by thy great mercy defend us from all perils and dangers of this night; for the love of thy only Son, our Saviour, Jesus Christ. Amen.

*All sit for the ANTHEM*

O quam gloriosum (1572)

O quam gloriosum est regnum, in quo cum  
Christo gaudent omnes Sancti. Amicti stolis  
albis, sequuntur Agnum quocumque ierit.

*O how glorious is the kingdom, wherein all the  
Saints rejoice with Christ! Clothed in white robes,  
they follow the Lamb wherever he goes.*

Words: Antiphon for All Saints Second Vespers  
Music: Tomás Luis de Victoria (1548–1611)

## **THE ADDRESS**

### **The Bible as Literature – The Parables**

The Revd Professor Graham Ward

*Regius Professor of Divinity, Christ Church,  
University of Oxford*

*delivered by Dr Benjamin Spagnolo, Fellow in Law,  
Trinity College Cambridge*

*All stand for the HYMN*

NEH 352

DIADEMATA

Words: Matthew Bridges (1800–94)  
Music: George Elvey (1816–93)

## THE BLESSING

*All remain standing as the choir, clergy and Fellows recess;  
please remain quiet until the end of the organ voluntary*

## VOLUNTARY

Fantasia and Fugue in g, BWV 542 Bach

## THIS EVENING'S MUSIC

Tomás Luis de Victoria was one of the most important composers of the Counter-Reformation, working in Spain and Italy in the late 16th and early 17th centuries. He trained first as a choirboy in Ávila Cathedral before going to Rome in 1565 with a grant from King Philip II. Some have suggested that Victoria trained with Palestrina whilst in Italy; certainly the Spaniard was influenced by Palestrina's style. Standard practice at the time would involve a choir singing a Magnificat with alternating verses of plainchant and polyphony. By contrast, tonight's Magnificat *primi toni*, written in 1600 reworking an earlier version from 1576, sets all twelve textual verses to polyphonic music.

*O quam gloriosum*, was written by Victoria for All Saints Day. It comes from his first book of motets, published in 1572, and was later reworked into a mass of the same title. Throughout the piece we see Victoria's characteristically impassioned word-setting. His word painting is particularly vivid and literal at the phrase 'sequuntur Agnum' (following the lamb), where the voices imitate and 'follow' each other in succession, leading to a series of captivating suspensions.

## NEXT SUNDAY'S PREACHER

Dr Katharine Dell, Reader in Old Testament Literature and Theology and Fellow of St Catharine's College, Cambridge, will be speaking on *Job and Tragedy* in our series 'The Bible as Literature'.

The texts of this term's sermons may be found on the Chapel website [www.trinitycollegechapel.com](http://www.trinitycollegechapel.com)

## SPECIAL SERVICES THIS WEEK

Tuesday 1 November • 6.15 pm

### **Sung Eucharist for All Saints**

Wednesday 2 November • 12.30 pm & 6.15 pm

### **Commemoration of the Departed**

*At lunchtime the Chapel will be open for private prayer and the lighting of candles to remember those who have died; a short service will follow in the evening at which names of those remembered will be read aloud*

## EVENTS THIS WEEK

*All members of the College community are welcome*

Sunday • 4.30–5.30 pm • M6 Blue Boar Court

### **Women's Bible Study: Advent**

Join us for tea and cake as we explore the theme of *waiting* in the Bible. Weekly • Kirsty (kr421)

Friday • 9.30–11.00 am • F2 Whewell's Court

### **Trinity Tots**

A group for babies, toddlers, and their parents/carers, meeting for coffee, cake and conversation. Drop in anytime • Kirsty (kr421)

Saturday 5 November • 6.45 pm

### **Bonfire Night**

Meet the Chaplains at Great Gate before walking to Midsummer Common to see the fireworks. Hot dogs and drinks provided.

## COMING UP

Saturday 12 November • from 10.30 am • Ante-Chapel

### **Family Fun: Daniel and the Lions**

Come and join the fun activities for the whole family, as we explore the story of *Daniel and the lions*, ending with a shared lunch at midday • Kirsty (kr421)